



<p><b>RETURN BIDS TO:</b> <b>RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</b></p> <p><b>Bid Receiving - Environment Canada</b> <b>/ Réception des soumissions – Environnement Canada</b></p> <p>Atlantic Region Procurement &amp; Contracting Contracting and Procurement Division, Finance Branch, Environment Canada 17th Floor, 45 Alderney Drive, Dartmouth NS B2Y 2N6</p> <p><b>BID SOLICITATION</b> <b>DEMANDE DE SOUMISSIONS</b></p> <p><b>PROPOSAL TO: ENVIRONMENT CANADA</b></p> <p>We offer to perform or provide to Canada the services detailed in the document including any attachments and annexes, in accordance with the terms and conditions set out or referred to in the document, at the price(s) provided.</p> <p><b>SOUSSION À:</b> <b>ENVIRONNEMENT CANADA</b></p> <p>Nous offrons d'effectuer ou de fournir au Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans le document incluant toutes pièces jointes et annexes, les services détaillés dans le document, au(x) prix indiqué(s).</p>	<p><b>Title – Titre</b> Compilation of Volatile Organic Compound (VOC) Emissions from Solvent Use in Canada: Inventory Update/ Compilation des émissions de composés organiques volatils (COV) provenant de l'utilisation de solvants au Canada : mise à jour de l'inventaire</p>	
	<p><b>EC Bid Solicitation No. /SAP No. – N° de la demande de soumissions EC / N° SAP</b> K8A42-15-0001 – Amendment 001</p>	
	<p><b>Date of Bid solicitation (YYYY-MM-DD) – Date de la demande de soumissions (AAAA-MM-JJ)</b> 2015-02-20</p>	
	<p><b>Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ)</b></p> <p>at – à 2:00 P.M. on – le 2015-03-17</p>	<p><b>Time Zone – Fuseau horaire</b> Atlantic</p>
	<p><b>F.O.B – F.A.B</b> Destination</p>	
	<p><b>Address Enquiries to - Adresser toutes questions à</b> Jennifer Legere</p>	
	<p><b>Telephone No. – N° de téléphone</b> 902-426-9940</p>	<p><b>Fax No. – N° de Fax</b> 902-426-2690</p>
	<p><b>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM-JJ)</b> 2016-03-31</p>	
	<p><b>Destination - of Services / Destination des services</b> See herein.</p>	
	<p><b>Security / Sécurité</b> There is a security requirement associated with this requirement.</p>	
<p><b>Vendor/Firm Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b></p>		
<p><b>Telephone No. – N° de téléphone</b></p>	<p><b>Fax No. – N° de Fax</b></p>	
<p><b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm: (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b></p>		
<p><b>Signature</b></p>	<p><b>Date</b></p>	



This Amendment 001 to Request for Proposal K8A42-15-0001 is raised to address the following supplier inquiries and modify the solicitation as follows:

Supplier Questions:

**Question1.** Will document safeguarding be required?

**Answer 1.** No, document safeguarding will not be required.

Modifications to Solicitation:

At PART 6 – SECURITY AND INSURANCE REQUIREMENTS, 1. Security Requirement:

DELETE:

(iv) the Bidder's proposed location of work performance or document safeguarding must meet the security requirement as indicated in Part 7 - Resulting Contract Clauses;

(v) the Bidder must provide the address(es) of proposed location(s) of work performance or document safeguarding as indicated in Part 3 - Section IV Additional Information.

At Part 7 Resulting Contract Clauses, 3. Security Requirement:

DELETE:

3.2 Contractor's Site or Premises Requiring Safeguard Measures

The Contractor must diligently maintain up-to-date, the information related to the Contractor's site or premises, where safeguard measures are required in the performance of the Work, for the following addresses:

Address:

Street Number / Street Name, Unit / Suite / Apartment Number

City, Province, Territory / State

Postal Code / Zip Code & Country

**The closing date remains unchanged.**

**All other terms and conditions remain the same.**



Cette modification 001 de demande K8A42-15-0001 sert à répondre aux questions des fournisseurs et modifier la demande comme suite:

Questions des fournisseurs:

**Question 1 :** Est-ce que la sauvegarde des documents est une des exigences?

**Réponse 1 :** Non, ce n'est pas une exigence.

Modifications:

A PARTIE 6 - EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ ET AUTRES EXIGENCES, 1. Exigences relatives à la sécurité

SUPPRIMER :

- (iv) le lieu proposé par le soumissionnaire pour la réalisation des travaux ou la sauvegarde des documents doit satisfaire aux exigences relatives à la sécurité précisées à la Partie 7 - Contrat subséquent;
- (v) le soumissionnaire doit fournir l'adresse du ou des lieux proposés pour la réalisation des travaux ou la sauvegarde des documents, tel qu'indiqué à la Partie 3 - section IV Renseignements supplémentaires.

A PARTIE 7 - CONTRAT SUBSÉQUENT, 3. Exigences relatives à la sécurité :

SUPPRIMER :

**3.2** Installations de l'entrepreneur nécessitant des mesures de protection

L'entrepreneur doit diligemment tenir à jour, les renseignements relatifs à ses installations pour lesquelles des mesures de protection sont nécessaires à la réalisation des travaux, pour les adresses suivantes:

Adresse :

Numéro civique / nom de la rue, unité / suite/ no. d'appartement

Ville, province, territoire / État

Code postal / code zip

Pays

**La date de clôture demeure inchangée.**

**Toutes autres modalités demeurent inchangées.**